

DSX 120

Návod na používanie

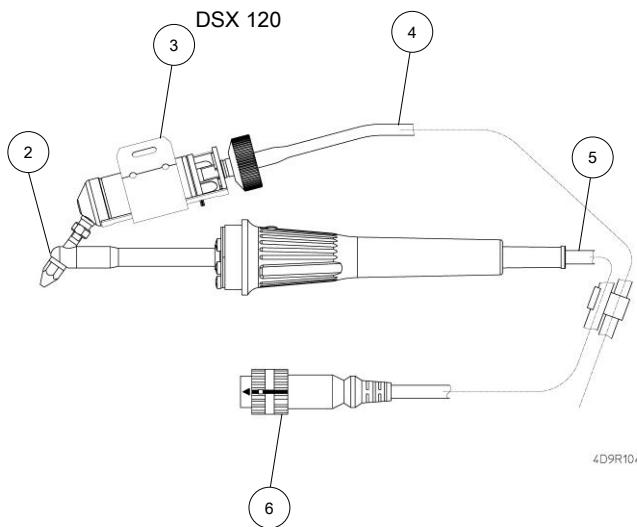
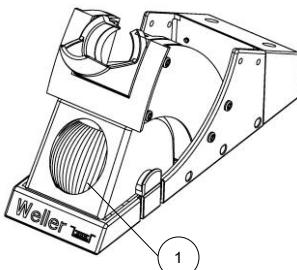


SK

DSX 120 Prehľad zariadenia

Ked' spájkovačku nepoužívate,
odložte ju vždy do bezpečnostného
stojana.

WDH 30



4D9R1040

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. Čistiaci nadstavec | 4. Vákuová hadica |
| 2. Sacia dýza | 5. Antistatický silikónový kábel odolný proti teplote |
| 3. Nádobka na cín (sklenená
banka) | 6. Blokovateľný prípojný konektor |

Obsah

1	O tomto návode	3
2	Pre vašu bezpečnosť	3
3	Rozsah dodávky	5
4	Popis zariadenia	5
5	Uvedenie zariadenia do prevádzky	6
6	Výmena spájkovacích hrotov DSX 120	6
7	Likvidácia	7
8	Záruka	7

1 O tomto návode

Ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou odspájkovačky Weller DSX 120. Pri výrobe boli na kvalitu kladené najprísnejšie požiadavky, ktoré zaručujú spoľahlivú funkciu zariadenia.

Tento návod obsahuje dôležité informácie, pomocou ktorých budete môcť odspájkovačku DSX 120 bezpečne a odborne uviesť do prevádzky, obsluhovať ho, udržiavať a sami odstrániť jednoduché poruchy.

- ▷ Tento návod a priložené bezpečnostné upozornenia si prečítajte pred uvedením odspájkovačky DSX 120 do prevádzky.
- ▷ Tento návod odkladajte na mieste prístupnom pre všetkých používateľov.

1.1 Dodržiavané smernice

Odspájkovačka Weller DSX 120 zodpovedá vyhláseniu o zhode ES podľa základných bezpečnostných požiadaviek smerníc 2004/108/ES, 2006/95/ES a 2011/65/ES (RoHS).

1.2 Platné podklady

- návod na používanie pre vašu napájaciu jednotku,
- návody na používanie pre DSX 120

2 Pre vašu bezpečnosť

- Odspájkovačka DSX 120 bola vyrobená podľa najnovšieho stavu techniky a uznávaných bezpečnostných pravidiel a nariadení.
- Pri nedodržaní priložených bezpečnostných informácií a uvedených výstražných upozornení vzniká nebezpečenstvo poranenia osôb a vecných škôd.
- Odspájkovačku DSX 120 postupujte ďalej iba spolu s týmto návodom na používanie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia alebo v dôsledku neoprávnených zmien na zariadení.

2.1 Dodržiavajte, prosím, nasledovné:

Všeobecné informácie Upozornenia

- Odspájkovačku DSX 120 vždy odložte do bezpečnostného odkladacieho stojana.
- Z blízkosti horúcej odspájkovačky odstráňte všetky zápalné predmety.
- Pri práci so spájkovačkou DSX 120 nosťe príslušný ochranný odev.
- Horúcu spájkovačku DSX 120 nikdy neponechávajte bez dozoru.
- Nevykonávajte žiadne práce na dieloch pod napäťom.
- Aby nedochádzalo k hromadeniu statického náboja, obsahujú antistatické plasty vodivé plniace látky. Tým sa znížili aj izolačné vlastnosti plastu.
Nevykonávajte žiadne práce na dieloch pod napäťom.
- Pri odspájkovacích prácach používajte vždy ochranu očí.
- Prečítajte si návod na používanie práve používanej napájacej jednotky Weller a dodržiavajte ho.

Zaobchádzanie so spájkovacími / odspájkovacími hrotmi

- Horúcu saciu dýzu nepokladajte na pracovnú plochu ani na plastové plochy ani ich tam nenechávajte.
- Pri prvom zahrievaní odspájkovačky používajte pocinované sacie dýzy so spájkou, čím sa odstránia oxidačné vrstvy podmienené skladovaním alebo nečistoty zo sacích dýz.
- Presvedčte sa, či sa pri preruseniacch práce medzi odspájkovaním, ako aj pred uskladnením zariadenia dobre zmáčajú sacie dýzy.
- Nepoužívajte agresívne tavidlá.
- Vždy dbajte na to, aby sacie dýzy riadne sedeli.
- Zvoľte čo najnižšiu pracovnú teplotu.
- Pre aplikáciu zvoľte čo možno najväčší tvar sacej dýzy: cca. taký veľký ako spájkované miesto.
- Saciu dýzu dobre zmáčajte, aby sa zaručil efektívny prenos tepla medzi sacou dýzou a bodom odspájkovania.
- Systém vypnite, ak nechcete odspájkovačku dlhší čas používať.
- Na saciu dýzu naneste spájku pred odložením odspájkovačky do bezpečnostného odkladacieho stojanu.
- Spájku prikladajte a nanášajte priamo na spájkované miesto, nie na saciu dýzu.
- Na saciu dýzu nevyvíjajte nadmernú silu.
- Vždy dbajte na to, aby odspájkovačka riadne dosadala v bezpečnostnom odkladacom stojane.

2.2 Používanie v súlade s určeným účelom využitia

Odspájkovačku DSX 120 používajte výhradne na účel uvedený v návode na používanie týkajúci sa uvolňovania, umiestňovania a odkladania elektronických súčiastok za tu popísaných podmienok. Používanie odspájkovačky DSX 120 v súlade s určeným účelom využitia zahŕňa aj

- budete dodržiavať tento návod,
- budete rešpektovať všetky súvisiace dokumenty,
- na pracovisku budete dodržiavať národné predpisy o ochrane zdravia a prevencii úrazov.

Výrobca nepreberá záruku za škody, ktoré vyplývajú z neodborného použitia, z použitia, ktoré je v rozpore s použitím popisaným v návode na používanie alebo z nedovolených zmien na zariadení.

3 Rozsah dodávky

DSX 120 zabalenie	T0051319899
--------------------------	--------------------

- Odspájkovačku DSX 120, T0051319899
- Saciu dýzu XDS 1; Ø 1,4 mm T0051325000
- Kužeľový čistiaci prostriedok WXDP/DSX 120 T0058765772
- Filter pre sklenenú trubičku (10 ks) T0051360499
- Usmerňovací nadstavec (1 ks)
- Návod na používanie DSX 120

4 Popis zariadenia

4.1 Odspájkovačku DSX 120

Odspájkovačku DSX 120 je možné pripojiť na všetky elektronicky regulované odspájkovacie zariadenia WELLER s pripojovacou technikou 120 W. Vysoko hodnotný snímač a technika prenosu tepla zaručuje precíznu reguláciu teploty odspájkovačky. Odspájkovačka sa výborne hodí predovšetkým na dodatočnú prácu a opravu na doskách plošných spojov SMD alebo konvenčne osadených na doskách plošných spojov. Rôzne sacie dýzy série XDS pritom riešia mnoho problémov pri odspajkovánii. Proces odsávania sa inicuje stlačením prstového spínača. Zberná nádobka na cín pozostáva zo sklenenej banky s filtrom. Jednoduchá a rýchla výmena sklenenej banky minimalizujú náklady na údržbu odspájkovačky. Rukoväť, prívodný kábel a vákuová hadica sú vyrobené z antistatického materiálu a dopĺňajú vysoký štandard kvality tejto odspájkovačky.

Upozornenie Odspájkovačka DSX 120 firmy Weller sa smie prevádzkovať iba s napájacimi jednotkami Weller WR 3M, WR 2.

4.2 Technické parametre

Rozsah teploty	100- 450°C (212- 850°F)
Kábel zariadenia	silikónová guma, odolná voči teplu
Vyhrievací prvok	Integrovaný drôtentý vyhrievací prvok
Snímač teploty	Snímač dosky plošných spojov
Vyhrievací výkon	65 W
Napätie (ohrev)	24 V
Doba nahrievania	(cca.) 35 s (50°C na 350°C) (120°F na 660°F)
Prípojka	6-pólový konektor zabezpečený proti prepôlovaniu s blokovaním
Hmotnosť	104 g vrátane hrotu s káblom
Typ sacej dýzy	typový rad XDS
Napájacia jednotka	Weller WR 3M, WR 2 stanice

5 Uvedenie zariadenia do prevádzky

VÝSTRAHA!



Nebezpečenstvo popálenia

Sacie dýzy odspájkovačky sa pri procese odspájkovania veľmi zahrievajú.

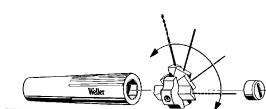
Pri kontakte so sacou dýzou hrozí nebezpečenstvo popálenia.

- ▷ Nedotýkajte sa horúcich sacích dýz a zápalné predmety udržiavajte v bezpečnej vzdialosti.

1. Odspájkovačku DSX 120 opatrné vybalte.
2. Odspájkovačku odložte do bezpečnostného odkladacieho stojana WDH 30.
3. Prípojny konektor (6) pripojte k napájacej jednotke a zaistite ho otáčaním v smere hodinových ručičiek.
4. Vákuovú hadicu (4) nasuňte na prípojnú vsuvku (Vac) des riadiaceho zariadenia.
5. Prekontrolujte, či sa sieťové napätie zhoduje s údajom o napäti uvedenom na typovom štítku napájacej jednotky.
6. Zapnite napájaciu jednotku a nastavte požadovanú teplotu (380°C / 720°F).
7. Ak náradie dosiahlo požadovanú teplotu, saciu dýzu zmáčkajte spájkou.
8. Proces odsávania sa iniciuje stlačením prstového spínača.

Upozornenie

Vnútorný priemer sacej dýzy by mal približne zodpovedať priemeru otvoru dosky plošných spojov. Saciu dýzu nasadte zvislo a vákuum zapnite až vtedy, keď sa spájka úplne roztaží. Počas procesu odsávania pohybujte prípojkou súčiastky do kruhu. Ak sa neodsaje kompletná spájka, miesto spájkovania opäťovne pocínajte a zopakujte proces odspájkovania. Použitím dodatočného spájkovacieho drôtu sa zachová dobrá schopnosť zmáčkania sacej dýzy a zaručí dobrá vodivost.



6 Výmena spájkovacích hrotov DSX 120

Pre dosiahnutie dobrého výsledku odspájkovania je dôležité pravidelne čistiť odspájkovaciu hlavu. K tomu patrí vyprázdenie a výmena nádobky na cín (sklenená banka) (3), ako aj kontrola tesnení. Bezchybná tesnosť stykových plôch sklenenej banky zaručuje plný sací výkon. Znečistené filtre ovplyvňujú prietok vzduchu cez odspájkovačku.

Rôzne sacie dýzy riešia mnoho problémov pri odspájkovávaní. Vhodný nástroj na výmenu sacej dýzy je integrovaný v čistiacej súprave (T0058765773). Krátkym otočným pohybom (cca 45°) je možné jednoducho a rýchlo vymeniť sacie dýzy. Pri nasadzovaní a zaistovaní sacej dýzy ľahko zatlačte proti vyhrievaciemu telesu. Saciu dýzu vymieňajte a čistite iba v horúcom stave.

Na čistenie otvoru sacej dýzy použite nástroj na čistenie.

Pri silných usadeninách nečistôt v oblasti kužela nie je viac možné nasadiť saciu dýzu. Tieto usadeniny je možné odstrániť pomocou kužľového čistiaceho prostriedku (T0058765772) pre kužel vyhrievacieho telesa.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo popálenia



- Sacia dýza sa pri procesoch odsávania veľmi zahrieva.
 Pri kontakte so sacou dýzou hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- ▷ Odspájkovačka musí zostať vo vypnutom stave minimálne 3 minúty v bezpečnostnom odkladacom stojane (WDH 30), kým sa sacia dýza neochladi.

6.1 Čistenie a vyprázdenie sklenenej banky

Na očistenie sklenenej banky použite čistiacu súpravu (T0058765773). Čistenie sklenenej banky sa realizuje bez sacej dýzy.

6.2 Sacie dýzy XDS pre odspájkovačku DSX 120

Pozri tabuľku Sacie dýzy XDS pre odspájkovačku DSX 120 na konci tohto návodu a na www.weller-tools.com

6.3 Náhradné diely a príslušenstvo pre DSX 120

Objednávacie číslo	Popis
T0051319899	Odspájkovačku DSX 120
T0051515299	Bezpečnostný odkladací stojan WDH 30
T0051384199	Špirálová vlna pre čistiaci nadstavec pre WDC 2
T0051312499	Servisnú súpravu DSX
T0058765772	Kužeľový čistiaci prostriedok WXDP/DSX 120
T0058765773	Čistiacu súpravu WXDP/DSX 120

Pozri rozložený výkres pre odspájkovačku DSX 120 na konci tohto návodu a na www.weller-tools.com



7 Likvidácia

Vymenené časti, filtre alebo staré zariadenia likvidujte v súlade s predpismi vo vašej krajine.

8 Záruka

Nároky kupujúceho na odstránenie chýb tovaru sú premlčané jeden rok po jeho dodaní. Neplatí to pre regresné nároky kupujúceho v zmysle §§ 478, 479 BGB (nemecký občiansky zákonník).

Nami poskytnutá záruka na kvalitu a životnosť zariadenia platí len vtedy, pokiaľ je v písomnej forme a výraz „záruka“ je v nej výslove použitý.

Technické zmeny vyhradené!

Aktualizovaný návod na používanie nájdete na adrese
www.weller-tools.com.

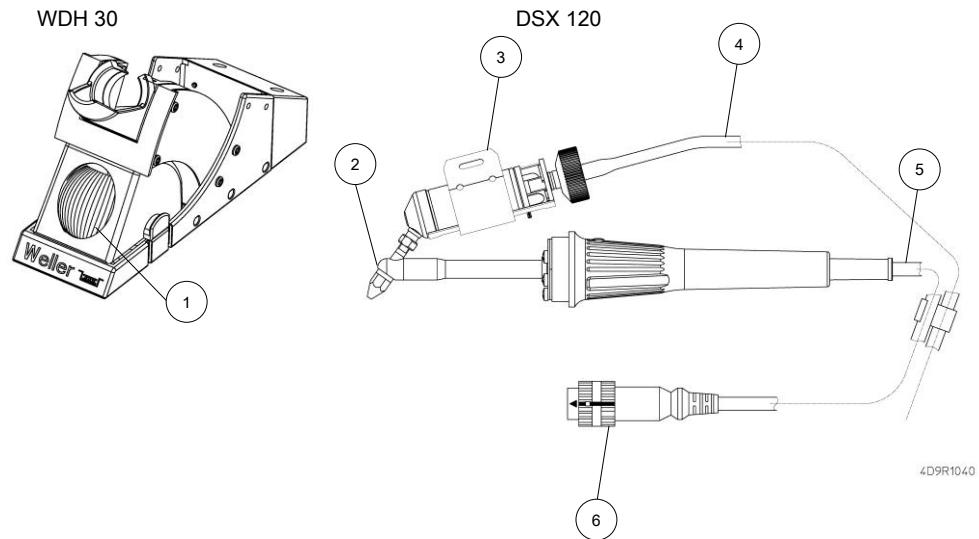
DSX 120

Navodila za uporabo



DSX 120 Pregled naprave

Če spajkalnika ne potrebuje, ga vedno odložite v varovalni odlagalnik.



1. Nastavek za čiščenje
2. Sesalna šoba
3. Posoda za spajko (stekleni cilinder)
4. Cev za podtlak
5. Temperaturno obstojen antistatični silikonski kabel
6. Priklučni vtič z možnostjo zaklepanja

4D9R1040

Vsebina

1	Uvod	3
2	Za vašo varnost	3
3	Obseg pošiljke	5
4	Opis naprave	5
5	Prva uporaba naprave	6
6	Menjava spajkalnih konic DSX 120	7
7	Odstranjevanje med odpadke	8
8	Garancija	8

1 Uvod

Zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom Wellerjevega odspajkalnika DSX 120. Med izdelavo so bili uporabljeni najzahtevnejši standardi kakovosti, ki zagotavljajo brezhibno delovanje naprave.

V teh navodilih so podane pomembne informacije za varen in pravilen zagon, upravljanje in vzdrževanje ter popravilo manjših motenj odspajkalnika DSX 120.

- ▷ Pred začetkom dela v celoti preberite ta navodila in priložena varnostna opozorila za odspajkalnik DSX 120.
- ▷ Skrbno shranite ta navodila, da bo na voljo vsem uporabnikom.

1.1 Smernice, ki jih je treba upoštevati

Wellerjev odspajkalnik DSX 120 ustreza ES izjavi o skladnosti v skladu s temeljnimi varnostnimi zahtevami direktiv 2004/108/ES, 2006/95/ES in 2011/65/ES (RoHS).

1.2 Veljavni dokumenti

- Navodila za uporabo vaše napajalne enote
- Navodila za uporabo DSX 120

2 Za vašo varnost

- Odspajkalnik DSX 120 je izdelan v skladu z najnovejšimi tehničnimi standardi in priznanimi varnostno-tehničnimi določili.
- Ob neupoštevanju priloženih varnostnih informacij in navedenih varnostnih opozoril obstaja nevarnost poškodb oseb ali predmetov.
- Odspajkalnik DSX 120 predajte tretji osebi samo skupaj s temi navodili za uporabo.
- Izdelovalec ne jamči na poškodbe, ki so nastale zaradi zlorabe stroja ali nepooblaščenih sprememb.

2.1 Upoštevajte naslednje:

- Splošno**
- Odspajkalnik DSX 120 vedno odložite v za to predviden varovalni odlagalnik.
 - Iz bližine vročega odspajkalnika odstranite vse vnetljive predmete.
 - Pri delu z DSX 120 nosite primerno zaščitno obleko.
 - Nikoli ne puščajte vroč DSX 120 brez nadzora.
 - Ne delajte na sestavnih delih, ki so pod napetostjo.
 - Antistatični umetni materiali so napolnjeni s prevodnim polnilom, ki preprečuje nabiranje statičnega naboja. Izolacijske sposobnosti umetnega materiala so zato poslabšane. Ne delajte na sestavnih delih, ki so pod napetostjo.
 - Pri odspajkanju vedno nosite zaščito za oči.
 - Preberite in upoštevajte ustrezna navodila za uporabo ustrezne Wellerjeve napajalne enote.
- Ravnanje s spajkalnima/odspajkalnima konicama**
- Vroče sesalne šobe ne odlagajte in ne puščajte na delovni ali plastični površini.
 - Pri prvem segrevanju spajkalnika pomočite pocinkane sesalne šobe s spajko, da odstranite sloj oksidov in nečistoč, ki se na sesalnih šobah naberejo med skladiščenjem.
 - Prepričajte se, da so sesalne šobe med prekinvtvami pri odspajkanju ter med skladiščenjem naprave dobro prevlečeni s spajko.
 - Ne uporabljajte agresivnega fluksa.
 - Vedno pazite na to, da so sesalne šobe pravilno nameščene.
 - Izberite najnižjo možno delovno temperaturo.
 - Za uporabo izberite največjo možno obliko sesalne šobe: približno tako veliko kot mesto spajkanja.
 - Sesalno šobo dobro omočite, da zagotovite učinkovit prenos toplote med sesalno šobo in mestom spajkanja.
 - Sistem izklopite, če odspajkalnika dlje časa ne boste uporabljali.
 - Preden odspajkalnik odložite v varovalni odlagalnik, omočite sesalno šobo.
 - Spajko nanesite neposredno na mesto spajkanja, ne na sesalno šobo.
 - Na sesalno šobo ne pritisnjajte s preveliko silo.
 - Vedno pazite na to, da je odspajkalnik pravilno odložen v varovalni odlagalnik.

2.2 Uporaba v skladu s predpisi

Odspajkalnik DSX 120 uporabljajte izključno za spajkanje, shranjevanje in odlaganje elektronskih komponent v skladu z navodili za uporabo in tam opisanimi pogoji. Namenska uporaba odspajkalnika DSX 120 pomeni tudi, da:

- upoštevate za navodila,
- upoštevate vse ostale spremljevalne dokumente,
- da na kraju uporabe upoštevate nacionalne predpise za preprečevanje nesreč.

Izdelovalec ne jamči na poškodbe, ki so nastale zaradi uporabe stroja na način, ki ni opisan v navodilih za uporabo, ali nepooblaščenih sprememb.

3 Obseg pošiljke

DSX 120 v embalaži	T0051319899
– Odspajkalnik DSX 120,	T0051319899
– Sesalna šoba XDS 1; Ø 1,4 mm	T0051325099
– Orodje za čiščenje konusa WXDP/DSX 120	T0058765772
– Filter za stekleno cevno varovalko (10 kosov)	T0051360499
– Zaključni pokrovček steklene cevne varovalke (1 kos)	
– Navodila za uporabo DSX 120	

4 Opis naprave

4.1 Odspajkalnik DSX 120

Odspajkalnik DSX 120 je mogoče priključiti na vse odspajkalnike WELLER z elektronskim krmilnim sistemom s priključno močjo 120 W. Visokokakovosten senzor in tehnologija prenosa toplote zagotavlja natančno uravnavanje temperature odspajkalnika. Odspajkalnik je posebej primeren za dodatna dela ali popravila na SMD ali običajnih tiskanih vezijh. Različne sesalne šobe serije XDS rešijo veliko problemov, ki nastanejo pri odspajkanju. Postopek odsesavanja vključite s pritiskom na stikalo na prst. Posodo za zbiranje spajke sestavlja stekleni cilinder s filtrom. Preprosta in hitra menjava steklenega cilindra bistveno zmanjša potrebo po vzdrževanju odspajkalnika. Ročaj, električni kabel in cev za podtlak so izdelani iz antistatičnega materiala in samo še dopolnjujejo visok standard kakovosti odspajkalnika.

Navodilo Wellerjev odspajkalnik DSX 120 je dovoljeno uporabljati zgolj z Wellerjevimi napajalnimi enotami WR 3M, WR 2.

4.2 Tehnični podatki

Temperaturno območje	100 °C - 450 °C (212 °F - 850 °F)
Kabel naprave	Silikonski kavčuk, topotno obstojen
Grelni element	Integrirana grelna žica
Senzor temperature	Senzor platine
Grelna moč	120 W
Napetost (segrevanje)	24 V
Čas segrevanja	(pribl.) 35 s (s 50 °C na 350 °C) (s 120 °F na 660 °F)
Priključek	6-polni vtič, zaščiten pred napačnim priklopom z zaklepanjem
Teža	104 g vklj. s konico in kablom
Vrsta sesalne šobe	Serija XDS
Napajalna enota	Postaje Weller WR 3M, WR 2

5 Prva uporaba naprave

OPOZORILO!

Nevarnost opeklín



Sesalne šobe odspajkalnika se med odspajkanjem močno segrejejo.

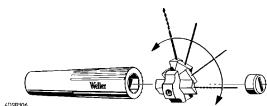
Ob dotiku sesalne šobe obstaja nevarnost opeklín.

- ▷ Ne dotikajte se vročih sesalnih šob in odstranite vnetljive predmete.

1. Previdno odstranite embalažo odspajkalnika DSX 120.
2. Odspajkalnik odložite v varovalni odlagalnik WDH 30.
3. Priključni vtič (6) priklopite na napajalno enoto in ga fiksirajte z vrtenjem v smeri urnega kazalca .
4. Cev za podtlak (4) nataknite na priključni nastavek (Vac) krmilne naprave.
5. Preverite, ali omrežna napetost ustreza podatkom na ploščici s podatki napajalne enote.
6. Vklopite napajalno enoto in nastavite želeno temperaturo (380°C / 720°F).
7. Ko orodje doseže želeno temperaturo in sveti nepreklenjeno, omočite sesalno šobo s spajko.
8. Postopek odsesavanja se sproži s pritiskom na stikalo na prst.

Navodilo Notranji premer sesalne šobe mora približno ustrezati premeru izvrtine na tiskanem vezju. Sesalno šobo namestite navpično in vključite sesanja šele, ko je spajka povsem staljena. Med odsesavanjem krožno premikajte priključek komponent. Če ni odsesana vsa spajka, še enkrat nanesite spajko na spajkalno mesto in ponovite postopek odspajkanja. Uporaba dodatne žice za spajkanje zagotavlja dobro sposobnost omočenja sesalne šobe in dobro toplotno prevodnost.

6 Menjava spajkalnih konic DSX 120



Za doseganje dobrih rezultatov pri odspajkanju je treba redno čistiti glavo odspajkalnika. V obseg čiščenja spada praznjenje in menjava posode za spajko (stekleni cilinder) (3) ter preverjanje tesnil. Brezhibno tesnenje čelnih površin steklenega cilindra zagotavlja polno zmogljivost odsesavanja. Umazan filter vpliva na pretok zraka skozi odspajkalnik.

Različne sesalne šobe lahko rešijo veliko problemov, ki nastanejo pri odspajkanju. Ustrezno orodje za menjavo sesalne šobe je vključeno v komplet za čiščenje (T0058765773). Sesalne šobe lahko hitro in enostavno zamenjate tako, da jih na kratko zavrtite (za pribl. 45 °). Pri nameščanju in blokiraju potisnite sesalno šobo proti grelnemu telesu.

Sesalno šobo menjajte in čistite samo, ko je vroča. Za čiščenje izvrtine sesalne šobe in sesalne cevi uporabljajte orodje za čiščenje. Če je na predelu konusa debel sloj umazanije, nove sesalne šobe ni mogoče namestiti. Sloj umazanije lahko odstranite s pomočjo orodja za čiščenje konusa (T0058765772) grelnega telesa.

OPOZORILO! Nevarnost opeklín



Sesalna šoba se pri odspajkanju močno segreje.

Ob dotiku sesalne šobe obstaja nevarnost opeklín.

- ▷ Izklopiljen odspajkalnik mora biti vsaj 3 minute v varovalnem odlagalniku (WDH 30), da se sesalna šoba ohladi.

6.1 Čiščenje in praznjenje steklenega cilindra

Za čiščenje steklenega cilindra uporabljajte komplet za čiščenje (T0058765773). Stekleni cilinder čistite brez sesalne šobe.

6.2 Sesalne šobe XDS za odspajkalnik DSX 120

Glejte preglednico za sesalne šobe XDS odspajkalnika DSX 120 na koncu teh navodil in na spletni strani www.weller-tools.com.

6.3 Nadomestni deli in pribor za DSX 120

Kataloška št.	Opis
T0051319899	Odspajkalnik DSX 120
T0051515299	Varovalni odlagalnik WDH 30
T0051384199	Spiralna volna za nastavek za čiščenje za WDC 2
T0051312499	Servisni komplet DSX
T0058765772	Orodje za čiščenje konusa WXDP/DSX 120
T0058765773	Komplet za čiščenje WXDP/DSX 120

Glejte eksplozijsko risbo odspajkalnika DSX 120 na koncu teh navodil in na spletni strani www.weller-tools.com.



7 Odstranjevanje med odpadke

Zamenjane dele naprave, filtre in stare naprave odstranjujte v skladu z nacionalnimi predpisi.

8 Garancija

Zahtevki kupca zaradi napak zastarajo v enem letu od dobave. To ne velja za regresne zahteve kupca po §§ 478, 479 BGB.

Garancijo priznavamo samo pod pogojem, da je garancija za kakovost in trajnost podana pisno z naše strani in z uporabo pojma „Garancija“.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Posodobljena navodila za uporabo boste našli na spletnem naslovu www.weller-tools.com.

DSX 120

Kasutusjuhend

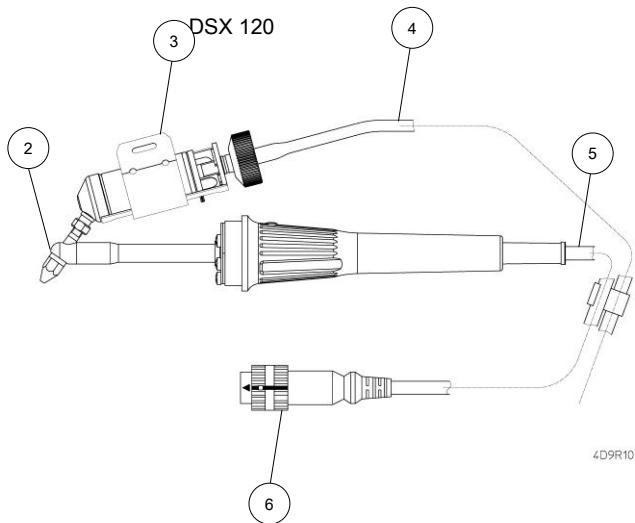
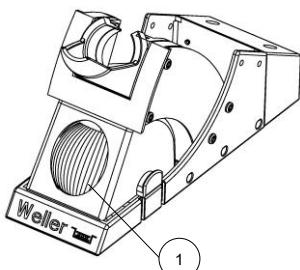


EE

DSX 120 Seadme ülevaade

Kasutusvaheaeagadel asetage jootetööriist alati ohutushoidikule.

WDH 30



4D9R1040

- | | |
|----------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. Puhastuselement | 4. Vaakumvoolik |
| 2. Imidüüs | 5. Temperatuurikindel antistaatiline silikoonjuhe |
| 3. Tinanõu (klaassilinder) | 6. Lukustatav ühenduspistik |
-

Sisukord

1	Selle juhendi juurde DSX 120	3
2	Teie ohutuse huvides	3
3	Tarne sisu.....	5
4	Seadme kirjeldus	5
5	Seadme kasutuselevõtt.....	6
6	DSX 120 jooteotsikute vahetamine	6
7	Jäätmekäitlus	7
8	Garantii	7

1 Selle juhendi juurde DSX 120

Täname Teid Welleri jootekolvi DSX 120 ostuga osutatud usalduse eest. Tootmisel rakendati rangeid kvaliteedinõudeid, mis tagavad seadme tõrgeteta töö.

See juhend sisaldb olulist teavet jootekolvi DSX 120 ohutuks ja õigeks kasutuselevõtuks, kasutamiseks, hooldamiseks ning lihtsate rikete iseseisvaks kõrvaldamiseks.

- ▷ Lugege juhend ja lisatud ohutusjuhised läbi enne jootekolvi DSX 120 kasutuselevõttu.
- ▷ Hoidke seda juhendit sellises kohas, et see oleks kõigile seadme kasutajatele kätesaadav.

EE

1.1 Järgitavad eeskirjad

Welleri jootekolb DSX 120 vastab EÜ-vastavusdeklaratsioonile vastavalt asjaomaste direktiivide 2004/108/EÜ, 2006/95/EÜ ja 2011/65/EU (RoHS) ohutusnõuetele.

1.2 Kehtivad dokumendid

- Teie toiteploki kasutusjuhend
- DSX 120 kasutusjuhid

2 Teie ohutuse huvides

- Jootekolb DSX 120 on valmistatud vastavalt tehnika viimasele arengutasele ning tunnustatud ohutusreeglitele ja - eeskirjadele.
- Käesoleva ohutusinfo ja hoiatusjuhiste mittejärgimisel esineb siiski inimeste ja materiaalse värtuste vigastusoht.
- Andke jootekolb DSX 120 edasi ainult koos selle kasutusjuhendiga.
- Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud instrumendi ebaõigest kasutamisest või lubamata muudatustest seadmel.

2.1 Järgige palun alljärgnevat:

- Üldised juhised**
- Asetage jootekolb DSX 120 alati turvahoidikusse.
 - Eemaldage kuuma jootekolvi lähedalt kõik süttivad objektid.
 - Kandke töötamisel DSX 120-ga vastavat kaitseriietust.
 - Ärge jätké kuuma DSX 120 kunagi järelevalveta.
 - Ärge tehke töid pinge all olevate detailide juures.
 - Antistaatilised plastmassid on staatiliste laengute välimiseks varustatud elektrit juhtivate täitematerjalidega. See vähendab ka plastmassi isoleerivaid omadusi.
Ärge tehke töid pinge all olevate detailide juures.
 - Kandke lahtijootetöödel alati kaitseprille.
Lugege läbi ja järgige kasutatava Welleri toiteploki kasutusjuhendit.
 - Ärge asetage kuuma imidüüsi tööpinnale või plastpindadele ega jätké neid sinna.
 - Niisutage kolvi esimesel soojendamisel tinutatud imidüüse joodisega, millega eemaldatakse imidüüsidel sinna ladustamisel kogunenud oksiidikihid või mustus.
 - Kindlustage, et töökatkustuste korral ja enne seadme ladustamist oleksid imidüüsid hästi niisutatud.
 - Ärge kasutage agressiivseid räbusteid.
 - Jälgige alati, et imidüüsid oleksid nõuetekohaselt kinnitatud.
 - Valige võimalikult väikseim töötemperatuur.
 - Valige rakenduse jaoks võimalikult suur imidüüsikuju: umbes sama suur kui jootevann.
 - Niisutage imidüüsi hästi, et kindlustada hea soojusülekanne kindlustamiseks imidüüsi ja jootepunkti vahel.
 - Lülitage jooteinstrument välja, kui ei ole plaanis seda pikemat aega kasutada.
 - Niisutage imidüüsi enne jooteinstrumendi paigutamist turvahoidikule.
 - Juhtige joodis otse jootekohale, mitte imidüüsile.
 - Ärge rakendage imidüüsile ülemääärast jöudu.
- Jälgige alati, et jootekolb oleks nõuetekohaselt turvahoidikus.

2.2 Kasutusotstarbele vastav käitamine

Kasutage jootekolbi DSX 120 eranditult ainult kasutusjuhendis märgitud elektrooniliste komponentide eraldamiseks, paigutamiseks ja ladustamiseks siin kirjeldatud tingimustel. Jootekolvi DSX 120 kasutusotstarbele vastav kasutamine

- Te järgite seda juhendit ja
 - kõiki teisi kaasnevaid dokumente,
 - peate kinni kõigist riiklikest eeskirjadest önnestuste ennetamiseks
- Valmistaja ei võta endale vastutust kahjude eest, mis tulenevad kasutusjuhendis kasutamisest või lubamatutest muudatustest seadmel .

3 Tarnet sisu

DSX 120 pakendatult	T0052921599
– Jootekolb DSX 120,	T0051319899
– Imidüüs XDS 1; Ø 1,4 mm	T0051325099
– Koonusepuhasti WXDP/DSX 120	T0058765772
– Klaastoru filter (10 tk)	T0051360499
– Filtri hoidik (1 tk)	
– DSX 120 kasutusjuhend	

4 Seadme kirjeldus

4.1 Jootekolbi DSX 120

Jootekolbi DSX 120 saab ühendada köigi elektrooniliselt juhitavate WELLERi jooteseadmetega 120 W ühendustehnikaga.

Kvaliteetandur ja soojusülekandetehnika kindlustavad jooteinstrumenti temperatuuri reguleerimise. Jootekolb sobib eriti hästi SMD- või harilikult koostatud trükkplaatide järel töötlemiseks või parandamiseks. XDS-seeria imidüüsides lahendavad paljud jooteprobleemid. Imemisoperatsioon käivitatakse vajutusega söörlülitile. Tina kogumisnõu koosneb filtriga klaassilindrist. Klaassilindri lihtne ja kiire vahetamine vähendavad jootekolvi hooldusmahu miinimumini. Käepide, toitekaabel ja vaakumivoolik on valmistatud antistaatilisest materjalist ja kindlustavad selle jootekolvi kõrge kvaliteedistandardi.

EE

Juhis Welleri jootekolbi DSX 120 tohib käitada ainult Weller WR 3M, WR 2 toiteplokidega.

4.2 ehnilised andmed

Temperatuurivahemik	100 °C - 450 °C (212 °F- 850 °F)
Instrumendiabel	Silikoontautšuk, kuumuskindel
Kütteelement	Integreeritud küttetraatelement
Temperatuuriandur	Plaadiandur
Võimsus	120 W
Pinge (küte	24 V
Soojendusaeg	(umbes) 35 s (50 °C-lt 350 °C-le ehk 120 °F-lt 660 °F-le)
Ühendamine	6-kontaktiline pistik, ühendatav ainult õige polaarsusega koos lukustusega
Kaal	104 g sh otsik koos kaabliga
Imidüusi tüüp	XDS-seeria
Toiteplokk	Weller WR 3M, WR 2 jaamat

5 Seadme kasutuselevõtt

HOIATUS! Põletusoht



Jootekolvi imidüüs lähevad lahtijootmisel väga kuumaks.

Imidüusi puudutamisega kaasneb põletusoht.

- ▷ Ärge puudutage kuumi imidüüse ja hoidke süttivad objektid eemal.

1. Pakkige jootekolb DSX 120 ettevaatlikult lahti.
2. Asetage jootekolb turvahoidikusse WDH 30.
3. Ühendage ühenduspistik (6) toiteplokiga ja lukustage pöördega kellaosuti liikumise suunas.
4. Ühendage vaakumvoolik (4) juhtploki ühendusnipliga (Vac).
5. Kontrollige, kas võrgupinge langeb toiteplokil märgitud pingega kokku.
6. Lülitage toiteplokk sisse ja reguleerige soovitav temperatuur (380°C / 720°F).
7. Kui instrument on saavutanud soovitud temperaturi niisutage imidüüs joodisega.
8. Imemisoperatsioon käivitatakse vajutusega sõrmlülitile.

Juhis Imidüusi siseläbimööt peaks enam-vähem vastama plaadi ava läbimöödule. Asetage imidüüs risti kohale ja lülitage vaakum sisse, kui joodis on täielikult sulanud. Imemisoperatsiooni ajal liigutage komponendiühendust ringikujuliselt. Kui kogu joodist ei metud ära, katke jootekoht uuesti tinaga ja korra lahtijootmist. Täiendava joottetraadi kasutamisel säilitatakse imidüusi niisutusvõime ja hea soojsujuhtivus.

6 DSX 120 jooteotsikute vahetamine

Hea lahtijootetulemuse saavutamiseks on tähtis jootepead regulaarselt puhastada. Selle hulka kuulub ka tinamahuti (klaassilinder) (3) tühjendamine ja vahetamine, samuti tihendite kontrollimine. Klaassilindri otspindade laitmatu tihedus kindlustab maksimaalse imemisvõimsuse. Mustunud filtrid möjutavad öhu läbivoolu läbi lahtijootekolvi.

Eri jootedüüsides lahendavad paljud lahtijooteprobleemid. Sobiv instrument imidüüside vahetamiseks sisaldub puhastuskomplektis (T0058765773). Lühikese pöördliigutusega ($u\ 45^{\circ}\text{C}$) saab imidüüse lihtsalt ja kiiresti vahetada. Imidüusi paigaldamisel ja lukustamisel suruge seda kergelt küttekeha poole. Vahetage ja puhastage imidüusi ainult kuumas olekus. Imidüusi ava ja imitoru puhastamiseks kasutage puhastusinstrumenti.

Mustuse tugeval ladestumisel koonuse piirkonnas ei saa uut imidüusi enam paigaldada. Need ladestused saab kõrvaldada küttekehakoonuse koonusepuhastiga (T0058765772).

HOIATUS! Põletusoht



Imidüüs muutub lahtijootmisel väga kuumaks.

Imidüusi puudutamisel esineb põletusoht.

- ▷ Jooteinstrument peab väljalülitud olekus jäama vähemalt kolmeks minutiks turvahoidikusse (WDH 30), kuni imidüüs on jahtunud.

6.1 Klaassilindri puhastamine ja tühjendamine

Kasutage klaassilindri puhastamiseks puhastuskomplekti (T0058765773). Klaassilindrit puhastatakse ilma imidüüsita.

6.2 XDS imidüüsid jootekolvile DSX 120

Vt tabel XDS imidüüsid jootekolvile DSX 120 käesoleva juhendi lõpus ja www.weller-tools.com

6.3 Varuosad ja tarvikud

Tellimisnumber	Kirjeldus
T0051319899	Jootekolb DSX 120
T0051515299	Turvahoidik WDH 30
T0051384199	Spiraalvill puhastuselemendile WDC 2
T0051312499	Teeninduskomplekt DSX
T0058765772	Koonusepuhasti WXDP/DSX 120
T0058765773	Puhastuskomplekt WXDP/DSX 120



7 Jäätmekäitlus

Suunake vahetatud seadmeosad, filtrid või vanad seadmed jäätmekäitusse vastavalt oma riigi eeskirjadele.

8 Garantii

Ostja pretensioonid puuduste kohta aeguvad ühe aasta jooksul talle kauba tarnimisest. See ei kehti ostja nõuetele vastavalt §§ 478, 479 BGB.

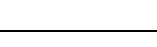
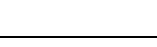
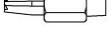
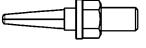
Vastutame garantii osas nõuete korral ainult siis, kui oleme andnud kirjalikus vormis omaduste ja säilivuse garantii ning garantii on antud kasutades mõistet "Garantii".

Tehnilised muudatused võimalikud!

Uuendatud kasutusjuhendi leiate aadressilt www.weller-tools.com.

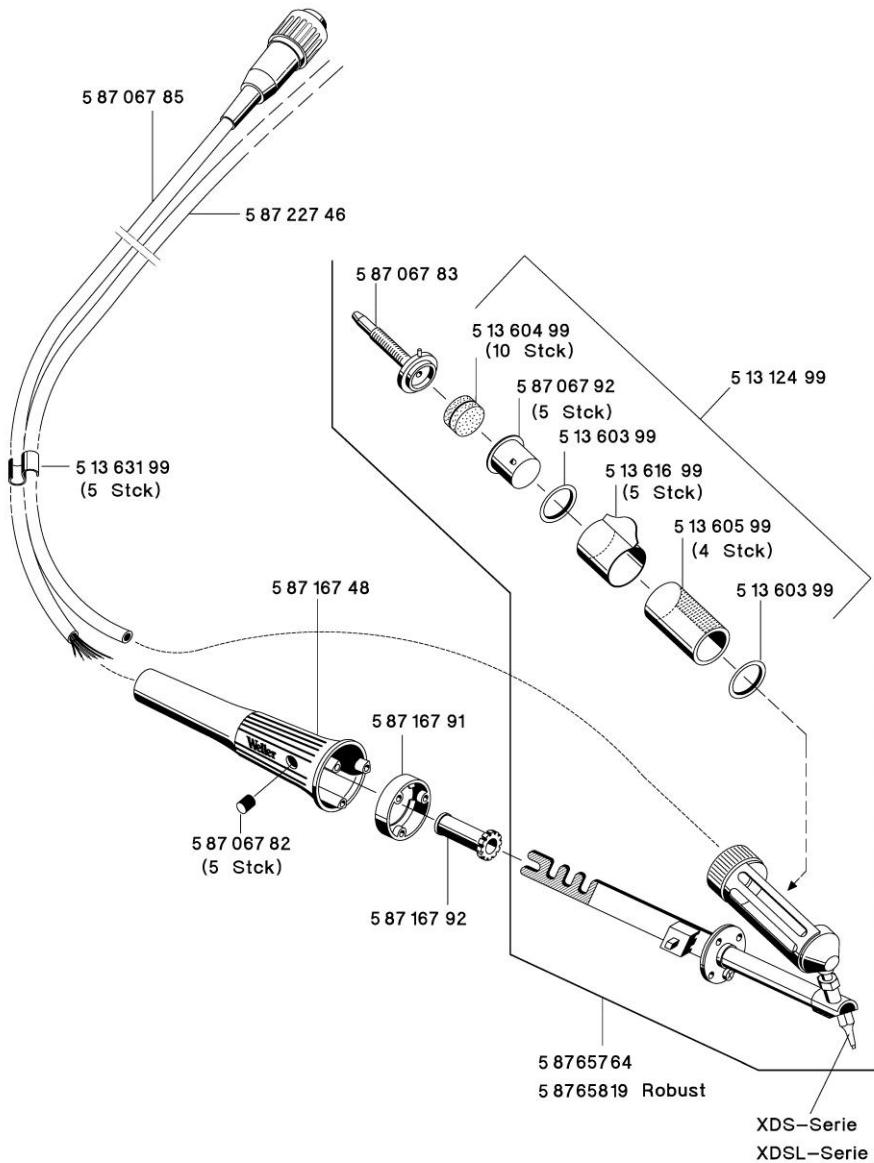
XDS Nozzles

XDS nozzle for DSX 120

Model					
XDS 1 Nozzle T0051325099 T0051325010			$\varnothing 1,4 \text{ mm}$ $\varnothing 0.0551 \text{ in.}$	$\varnothing 2,5 \text{ mm}$ $\varnothing 0.0984 \text{ in.}$	$\varnothing 10,5 \text{ mm}$ $\varnothing 0.4134 \text{ in.}$
XDS 2 Nozzle T0051325199 T0051325110			$\varnothing 3,0 \text{ mm}$ $\varnothing 0.1181 \text{ in.}$	$\varnothing 5,3 \text{ mm}$ $\varnothing 0.2087 \text{ in.}$	$\varnothing 10,5 \text{ mm}$ $\varnothing 0.4134 \text{ in.}$
XDS 3 Nozzle T0051325299 T0051325210			$\varnothing 1,0 \text{ mm}$ $\varnothing 0.0394 \text{ in.}$	$\varnothing 2,3 \text{ mm}$ $\varnothing 0.0906 \text{ in.}$	$\varnothing 10,5 \text{ mm}$ $\varnothing 0.4134 \text{ in.}$
XDS 4 Nozzle T0051325399 T0051325310			$\varnothing 1,2 \text{ mm}$ $\varnothing 0.0472 \text{ in.}$	$\varnothing 2,5 \text{ mm}$ $\varnothing 0.0984 \text{ in.}$	$\varnothing 10,5 \text{ mm}$ $\varnothing 0.4134 \text{ in.}$
XDS 5 Nozzle T0051325499 T0051325410			$\varnothing 1,8 \text{ mm}$ $\varnothing 0.0709 \text{ in.}$	$\varnothing 3,3 \text{ mm}$ $\varnothing 0.1299 \text{ in.}$	$\varnothing 10,5 \text{ mm}$ $\varnothing 0.4134 \text{ in.}$
XDS 6 Nozzle T0051325599 T0051325510			$\varnothing 0,7 \text{ mm}$ $\varnothing 0.0276 \text{ in.}$	$\varnothing 1,9 \text{ mm}$ $\varnothing 0.0748 \text{ in.}$	$\varnothing 16,5 \text{ mm}$ $\varnothing 0.6496 \text{ in.}$
XDS 7 Nozzle T0051325699 T0051325610			$\varnothing 1,2 \text{ mm}$ $\varnothing 0.0472 \text{ in.}$	$\varnothing 2,7 \text{ mm}$ $\varnothing 0.1063 \text{ in.}$	$\varnothing 16,5 \text{ mm}$ $\varnothing 0.6496 \text{ in.}$
XDS 8 Nozzle T0051325799 T0051325710			$\varnothing 1,5 \text{ mm}$ $\varnothing 0.0591 \text{ in.}$	$\varnothing 2,9 \text{ mm}$ $\varnothing 0.1142 \text{ in.}$	$\varnothing 10,5 \text{ mm}$ $\varnothing 0.4134 \text{ in.}$
XDS 9 Measuring T0051325899			$\varnothing 0,55 \text{ mm}$ $\varnothing 0.0217 \text{ in.}$	$\varnothing 2,2 \text{ mm}$ $\varnothing 0.0866 \text{ in.}$	$\varnothing 11,0 \text{ mm}$ $\varnothing 0.4331 \text{ in.}$
Conical cleaning insert DSX/DXV 80 T0058706794					
Cleaning set T0058765772					

End-no. 99 XDS Nozzle single packaged

End-no. 10 XDS Nozzle (pack. of 10)



G E R M A N Y

Weller Tools GmbH
Carl-Benz-Str. 2
74354 Besigheim
Phone: +49 (0) 7143 580-0
Fax: +49 (0) 7143 580-108

G R E A T B R I T A I N

**Apex Tool Group
(UK Operations) Ltd**
4th Floor Pennine House Washington,
Tyne & Wear
NE37 1LY
Phone: +44 (0) 191 419 7700
Fax: +44 (0) 191 417 9421

F R A N C E

Apex Tool Group S.N.C.
25 AV Maurice Chevalier BP 46
77832 Ozoir-la-Ferrière Cedex
Phone: +33 (0) 1.64.43.22.00
Fax: +33 (0) 1.64.43.21.62

I T A L Y

Apex Tool S.r.l.
Viale Europa 80
20090 Cusago (MI)
Phone: +39 (02) 9033101
Fax: +39 (02) 90394231

S W I T Z E R L A N D

Apex Tool Switzerland Sàrl
Crêt-St-Tombet 15
2022 Bevaix
Phone: +41 (0) 24 426 12 06
Fax: +41 (0) 24 425 09 77

I N D I A

Apex Power Tools India Pvt. Ltd.
Regus business centre,
Level 2, Elegance, Room no. 214
Mathura Road, Jasola
New Delhi - 110025

A U S T R A L I A

Apex Tools
P.O. Box 366
519 Nurigong Street
Albury, N. S. W. 2640
Phone: +61 (2) 6058-0300
Fax: +61 (2) 6021-7403

C A N A D A

Apex Tools - Canada
5925 McLaughlin Rd. Mississauga
Ontario L5R 1B8
Phone: +1 (905) 501-4785
Fax: +1 (905) 387-2640

C H I N A

Apex Tool Group
A-8 Building, No. 38 Dongsheng Road,
Heging Industrial Park, Pudong
Shanghai 201201
Phone: +86 (21) 60880288
Fax: +86 (21) 60880289

U S A

Apex Tool Group, LLC
14600 York Rd. Suite A
Sparks, MD 21152
Phone: +1 (800) 688-8949
Fax: +1 (800) 234-0472

T005 57 245 54 / 01.2016

T005 57 245 53 / 02.2014

www.weller-tools.com

Weller®